PROTEINAS / PROTEINS / PROTÉINES

Componente Component Composant	Método Method Méthode	Valor Value Valeur	Rango Range Intervalle	Unidades Units Unités
Albumina Albumin Albumine	Método BCG / BCG method / Méthode BCG	3.09 30.9	2.63 – 3.55 26.3 – 35.5	g/dl g/l
Fructosamina / Fructosamine	Método NBT / NBT method / Méthode NBT	426	362 – 490	µmol/l
Proteínas Totales Total Proteins Protéines Totales	Biuret	4.83 48.3	3.86 – 5.80 38.6 – 58.0	g/dl g/l

OTROS METABOLITOS / OTHER METABOLITES / AUTRES MÉTABOLITES

Ácido Úrico Acide Urique Uric Acid	Uricase POD / Uricase POD	9.56 569	7.65 – 11.5 455 – 684	mg/dl µmol/L
Bilirrubina Total Bilirubine totale Total Bilirubin	Jendrassik – Gróf Manual / Manuelle	4.44 75.9	3.54 – 5.34 60.5 – 91.3	mg/dl µmol/L
	Jendrassik – Gróf Méthode Automático / Automatic / Automatique	4.54 77.6	3.63 – 5.45 62.1 – 93.2	mg/dl µmol/L
Bilirrubina Directa Bilirubine Directe Direct Bilirubin	Jendrassik – Gróf Méthode Automático / Automatic / Automatique	2.17 37.1	1.74 – 2.60 29.7 – 44.5	mg/dl µmol/L
Creatinina Creatinine Créatinine	Jaffé cinético Kinetic Jaffé Jaffé cinétique	4.02 355	3.29 – 4.74 291 – 419	mg/dl µmol/L
Glucosa / Glucose	GOD-POD	278 15.4	223 – 333 12.4 – 18.5	mg/dl µmol/L
Urea / Urée	Ureasa / Urease / Uréase GLDH	110 18.3	90 – 131 15.0 – 21.8	mg/dl µmol/L
	Ureasa / Urease / Uréase Berthelot	119 19.8	96 – 141 16.0 – 23.5	mg/dl µmol/L

SERISCANN® ANORMAL

SUERO CONTROL ANORMAL / ABNORMAL CONTROL SERUM / SÉRUM CONTRÔLE ANORMAL

Descripción del producto

El Seriscann es un suero control liofilizado preparado a partir de suero humano; la concentración de sus componentes se ha ajustado por adición, en caso necesario, de productos químicos y bioquímicos de elevada pureza. Antes de liofilizar se procede a una filtración esterilizante, para minimizar el riesgo de contaminaciones microbianas.
Los valores de los diversos componentes se obtienen a partir de múltiples determinaciones, llevadas a cabo por diferentes laboratorios, según un único protocolo de actuación. Los límites de ensayo (rango), indican las desviaciones del valor medio que pueden obtenerse de las distintas condiciones de trabajo de cada laboratorio.
Para determinar la exactitud y precisión de las técnicas analíticas, tanto manuales como automáticas, se aconseja emplear un suero normal y uno que cubra la zona de valores patológicos.

Precaución

Los sueros humanos empleados en la fabricación de este lote han resultado negativos en la reacción con el HBsAg y HIV. A pesar de ello, deberán manejarse con precaución, como cualquier muestra de suero humano potencialmente infectiva.

Modo de empleo

Adicionar a cada vial 5 ml. de agua desionizada para rehidratar el liofilizado. Agitar con suavidad, y esperar unos 10 minutos hasta la rehidratación completa.
El suero control se utiliza de la misma manera que si se tratara de un suero problema.
Los valores analíticos deben estar incluídos en los límites de ensayo.

Conservación y estabilidad

El suero control almacenado en refrigerador, a 2 - 8º C, es estable hasta la fecha de caducidad indicada en la etiqueta. Una vez rehidratado el vial, los componentes del suero son estables 10 días a 2 - 8º C. Se exceptúan las Fosfatasas ácida y alcalina, estables 48 h. y las Transaminasas GOT/GPT estables 4 días a 2 - 8º C.
Dado que la Bilirrubina es un compuesto sensible a la luz, para su mejor conservación se aconseja mantener el suero en la oscuridad.

Presentación

Kit 10 x 5 ml. (Ref. 99 93 29). Contiene:
10 viales de suero control anormal liofilizado.

1 x 5 ml. (Ref. 99 46 85). Contiene:
1 vial de suero control anormal liofilizado.

Product description

The control serum is prepared from human serum with human and nonhuman enzymes and nonprotein constituents added. Bacteriostatic agents have been added.
The value and expected range for each constituent are derived from interlaboratory data. The mean of several determinations may not duplicate the value printed on the insert but should fall within the expected range.
To determine the accuracy and precision of a certain analytical method, it is advisable to run a Normal as well an Abnormal control serum samples.

Caution

Human serum was used in the manufacture of this product. Each donor unit was tested with licensed reagents and found negative for HBsAg and nonreactive for the HIV antibody.
Because of no test method can offer complete assurance that products derived from human blood will not transmit infection agents, it is recommended that this product be handled with the same precautions used for patient specimens.

Procedure

Add exactly 5 ml. of deionised water to each vial. Allow to sit 5 to 10 minutes. Swirl the contents until homogeneous.
This control serum should be handled as if a sample from human origin.
Analytical values should fall in between the assay range.

Storage and stability

The product remains stable, when stored at 2 - 8º C., until the expiration date stated on the label. Once rehydrated, the constituents are stable for ten days, when stored at 2 - 8º C., except for Acid and Alkaline phosphatases only stable for 48 h. and GOT, GPT only stable for 4 days at 2 - 8º C.
Since Bilirubin is a light-sensitive metabolite it is advisable, for the sake of better storage conditions, to keep the control in the dark.

Configuration

Kit 10 x 5 ml. (Ref. 99 93 29). Contents:
10 Freeze-dried vials of abnormal control serum.

1 x 5 ml. (Ref.99 46 85). Contents:
1 Freeze-dried vial of abnormal control serum.

Description du produit

Le Seriscann est un sérum contrôle lyophilisé préparé à partir de sérum humain ; la concentration de ses composants a été ajustée par addition, si nécessaire, de produits chimiques et biochimiques de haute pureté. Avant d'effectuer la lyophilisation, procéder à une filtration stérilisante pour minimiser le risque de contaminations microbiennes.
Les valeurs des différents composants ont été obtenues à partir de multiples déterminations effectuées par différents laboratoires, selon un protocole d'action unique. Les limites de l'essai (intervalle) indiquent les déviations de la valeur moyenne qui peuvent être obtenues des différentes conditions de travail de chaque laboratoire.
Pour déterminer l'exactitude et la précision des techniques analytiques, tant manuelles qu'automatiques, il est conseillé d'utiliser un sérum normal et un sérum couvrant la zone de valeurs pathologiques.

Précautions d'emploi

Les sérums humains utilisés pour la fabrication de ce lot ont donné un résultat négatif lors de la réaction avec l'Ag HBs et l'HIV. Malgré cela, ils doivent être manipulés avec précaution, comme tout échantillon de sérum humain potentiellement infectieux.

Mode d'emploi

Ajouter 5 ml d'eau déionisée dans chaque fiole pour réhydrater le lyophilisat. Agiter doucement et attendre environ 10 minutes jusqu'à obtenir la réhydratation complète.
Utiliser le sérum contrôle comme s'il s'agissait d'un sérum à analyser.
Les valeurs analytiques doivent être comprises dans les limites de l'essai.

Conservation et stabilité

Conservé au réfrigérateur entre 2 et 8 ºC, le sérum contrôle est stable jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette. Après réhydratation du contenu de la fiole, les composants du sérum sont stables pendant 10 jours à une température comprise entre 2 et 8 ºC. En revanche, les phosphatases acide et alcaline sont stables pendant 48 heures et les transaminases TGO/TGP pendant 4 jours entre 2 et 8 ºC.
Compte tenu du fait que la bilirubine est un composé sensible à la lumière, il est conseillé de conserver le sérum à l'abri de la lumière pour garantir une meilleure conservation.

Présentation

Kit 10 x 5 ml (Réf. 99 93 29). Contenu:
10 fioles de sérum contrôle anormal lyophilisé.

1 x 5 ml (Réf. 99 46 85). Contenu:
1 fiole de sérum contrôle anormal lyophilisé

QUIMICA CLINICA APLICADA S.A.
Empresa certificada / Certified Company / Entreprise certifiée ISO 9001 / ISO 13485
A 7 Km 1081 – P.O. Box 20 - E43870 AMPOSTA / SPAIN
Tel. ++ 34 (977) 70. 62. 30 Fax ++ 34 (977) 70. 30. 40
Rev.: Marzo / March / Mars 2012 PRO4_REG9_SA_6

SUERO CONTROL ANORMAL / ABNORMAL CONTROL SERUM / SÉRUM CONTRÔLE ANORMAL
LOT 120950 / EXP 2015.03

ENZIMAS / ENZYMES

Componente Component Composant	Método Method Méthode		Valor Value Valeur	Rango Range Intervalle	Unidades Units Unités
α-Amilasa **α-Amylase**	Método IFCC Líquida IFCC method Méthode IFCC liquide	37º	261	221 - 300	U/ L
	Substrat BPS-maltoheptaose bloqué Sustrato BPS-Maltoheptaósido bloqueado Substrate BPS-Blocked maltoheptaoside	37º	297	252 - 342	U/ L
CK NAC activado **CK NAC activated** **CK NAC activée**	IFCC	37º	516	423 - 609	U/ L
CK-MB	Inmunológico Inmunological Inmunologiques	37º	43.6	36.6 - 50.6	U/ L
Colinesterasa **Cholinesterase** **Cholinestérase**	Yoduro butiriltiocolina Butyrylthiocholine iodide Iodure de butyrylthiocholine	37º	5059	3996-6148	U/ L
Fosfatasa ácida **Acid Phosphatase** **Phosphatase acide**	α-Naftil fosfato α-Naphthyl phosphate α-naphtyl phosphate	37º	38.1	25.5 - 50.7	U/ L
Fosf. ácida prostática **Prostatic acid phos.** **Phosphatase acide prost.**	α-Naftil fosfato α-Naphthyl phosphate α-naphtyl phosphate	37º	28	18.7 - 37.2	U/ L
Fosfatasa Alcalina **Alkaline Phosphatase** **Phosphatase alcaline**	DGKC (p-NPP)	37º	507	431 - 583	U/ L
	IFCC líquida / liquid / liquide (p-NPP)	37º	335	284 - 385	U/ L
	Monofosfato de fenolftaleína Phenolphthalein monophosphate Monophosphate de phénolphtaléine	37º	168	134 - 201	U/ L
Gamma GT	Szasz 405 nm	37º	157	133 - 183	U/ L
GOT/AST	IFCC	37º	141	113 - 169	U/ L
	Reitman-Frankel	37º	96.5	79.5 - 113.5	U/ ml
GPT/ALT	IFCC	37º	135	109 - 161	U/ L
	Reitman-Frankel	37º	80	66 - 94	U/ ml
LDH	SFBC (Pir. → Lact.)	37º	803	683 - 924	U/ L
Lipasa/Lipase	Color / Coloration	37º	100	80 - 120	U/ L

QUIMICA CLINICA APLICADA S.A.
Empresa certificada / Certified Company / Entreprise certifiée ISO 9001 / ISO 13485
A 7 Km 1081 – P.O. Box 20 - E43870 AMPOSTA / SPAIN
Tel. ++ 34 (977) 70. 62. 30 Fax ++ 34 (977) 70. 30. 40
Rev.: Marzo / March / Mars 2012 **PRO4_REG9_SA_6**

SUERO CONTROL ANORMAL / ABNORMAL CONTROL SERUM / SÉRUM CONTRÔLE ANORMAL
LOT 120950 / EXP 2015.03

LIPIDOS / LIPIDS / LIPIDES

Componente Component Composant	Método Method Méthode	Valor Value Valeur	Rango Range Intervalle	Unidades Units Unités
Colesterol **Cholesterol** **Cholestérol**	CHOD-POD	278 7.20	240 - 315 6.20 - 8.16	mg/dl mmol/ L
Colesterol - HDL **HDL - Cholesterol**	Enzimático directo / Enzymatic	130 3.37	110 - 149 2.85 - 3.86	mg/dl mmol/ L
Colesterol - LDL **LDL - Cholesterol**	Enzimático directo / Enzymatic	161 4.17	130 - 193 3.37 - 5.00	mg/dl mmol/ L
Triglicéridos **Triglycerides**	GPO	247 2.82	207.5 - 286.5 2.37 - 3.27	mg/dl mmol/ L

IONES / IONS

Componente	Método	Valor	Rango	Unidades
Calcio **Calcium**	Arsenazo III	11.4 2.84	10.26 - 12.54 2.56 - 3.13	mg/dl mmol/ L
	o-Cresolftaleína o-Cresolphthalein o-crésolphtaléine	11.8 2.94	10.6 - 13.0 2.64 - 3.24	mg/dl mmol/ L
Cloruros **Chloride** **Chlorures**	Electrodo selectivo / Ion-selective electrode / Électrode sélective d'ions	113	96.1 - 130	mEg/L mmol/ L
	Método tiocianato / Thiocyanate method / Méthode thiocyanate	105	89.4 - 121	mEg/L mmol/ L
Cobre **Copper** **Cuivre**	Método colorimétrico Directo Direct Colorimetric method Méthode colorimétrique directe	97.3 15.3	82 - 113 12.9 - 17.7	µg/dl µmol/L
Fósforo inorgánico **Inorganic phosphorus** **Phosphore inorganique**	Método fosfomolibdato Phosphomolybdate method Méthode phosphomolybdate	7.0 2.26	5.6 - 8.4 1.81 - 2.71	mg/dl mmol/L
Hierro **Iron** **Fer**	FerroZine	201 36.0	165 - 237 29.6 - 42.4	µg/dl µmol/L
	Método CAB / CAB Method / Méthode CAB	202 36.2	166 - 238 29.7 - 42.6	µg/dl µmol/L
Magnesio **Magnesium** **Magnésium**	Calmagite / Calmagite dye	4.02 1.65	3.22 - 4.82 1.32 - 1.98	mg/dl mmol/L
	Azul xilidilo / Xylidyl blue / Bleu de xylidyle	4.00 1.65	3.20 - 4.80 1.32 - 1.97	mg/dl mmol/L
Potasio **Potassium**	Électrode sélective d'ions / Electrodo selectivo / Ion selective electrode	6.08	5.17 - 7.00	mEg/L mmol/L
	Método turbidimétrico / TPB-Na Turbidimetric method / TPB-Na Méthode turbidimétrique / TPB-Na	6.10	5.18 - 7.02	mEg/L mmol/L
Sodio **Sodium**	Electrodo selectivo / Ion-selective electrode / Électrode sélective d'ions	163	143 - 183	mEg/L mmol/L
TIBC	$FeCl_3$; $MgCO_3$	238 42.6	178 - 297 31.9 - 53.2	µg/dl µmol/L
Zn	Método Br-PAPS / Br-PAPS method / Méthode Br-PAPS	146 22.3	131 - 160 20.0 - 24.5	µg/dl µmol/L

QUIMICA CLINICA APLICADA S.A.
Empresa certificada / Certified Company / Entreprise certifiée ISO 9001 / ISO 13485
A 7 Km 1081 – P.O. Box 20 - E43870 AMPOSTA / SPAIN
Tel. ++ 34 (977) 70. 62. 30 Fax ++ 34 (977) 70. 30. 40
Rev.: Marzo / March / Mars 2012 **PRO4_REG9_SA_6**

Distribuido por

CROMAKIT

958 412 886

629 636 705

http://www.cromakit.es/

Calle Tucumán 8 Nave B 18200 Maracena (Granada)





